

CSABAI



# Mérleg

XII. évfolyam 10. szám  
2002. május 16.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

## A kórház stabil

A kedvezőtlen pénzügyi folyamatok megfordultak, a kórház pénzügyi-gazdasági helyzete stabilizálódott – mondta dr. Szabó Terézia, a kórház megbízott igazgatója azon az április végén zajlott tájékoztatón, amelyen az előző csaknem fél évet értékelték.

Dr. Szabó Terézia az ősszel, dr. Nagy Balázs leváltása után vette át a Réthy Pál kórház vezetését. Mint mondta, teljes odaadással látott munkához, hisz a kórház a csőd felé haladt, félt volt, hogy a betegellátás is veszélybe kerülhet. A 2001. évet jellemző zuhanást sikerült megállítani, a racionális gazdálkodás következményeként a kiadások csökkentek, a betegek bizalma pedig nőtt a kórház iránt, kevesebben vándoroltak el más kórházakba. Az intézmény az elmúlt öt hónap alatt – rengeteg munkával – 118 milliós többletbevételt produkált az előző év hasonló időszakához képest, elérték, hogy nincsenek kifizetetlen számláik. Dr. Szabó Terézia hangsúlyozta, hogy a mai magyar egészségügy igen nehéz helyzetben van. A kórházak vezetése vagy széttárja a karját, mondván, hogy nincs mit tenni, vagy próbál javítani a helyzeten. Véleménye szerint azon kell dolgozni, hogy az adott körülmények között megteremtsék és megtartsák az egyensúlyt a kórházakban.

A diagnózis pontos volt, a terápia hatékony és eredményes – vonta meg az elmúlt öt hónap mérlegét Menyhért István könyvvizsgáló, a kórház gazdasági tanácsadója. Kiemelte, hogy a menedzsmentnek és a kórház dolgozóinak köszönhetően egyedülállóan sikeres volt a válságmenedzselés. Az esetszám nőtt, a súlyosabb beavatkozásokat igénylők is bíznak a csabai kórházban, ez nagymértékben hozzájárult a teljesítménynövekedéshez. Az elért eredmények Menyhért István szerint azt mutatják, hogy a túlnyomó többség a kórházban történt változásokat elfogadja.

Dr. Futaki Zoltán, az egészségügyi bizottság elnöke szólt arról, hogy a bizottság tavaly növekvő aggodalommal figyelte a kórház helyzetét. Kijelentette, hogy jó lépés volt dr. Szabó Terézia megbízása, amit az elért eredmények is bizonyítanak. Az igazgatónő reményét fejezte ki, hogy ezután nem a kórház gazdasági helyzete lesz a sajtó egyik fő témája, hanem az ágyak mellett dolgozó emberek sokszor csodálatra méltó munkája. Itt kell megemlíteni, hogy a kórház tavaly ISO 9000 minőségi tanúsítványt szerzett, amelynek egyéves ellenőrzésén hiba nélkül estek át a közelmúltban. Ugyancsak említésre méltó, hogy a kórházban a nőgyógyászat és az urológia együttműködésével és egy műszer segítségével gyorsan meg tudják állapítani a női

(Folytatás a 2. oldalon)

- Fagyiparti a városházán
- Elbírálták a pályázatokat
- Jubileumi Csaba Expo
- Jól működik a Vak Rt.
- Ebtulajdonosok, figyelem!
- Visszaszámlálás 2002
- Ülészett a képviselő-testület

VERSENYVILÁG

## X. városi tanulmányi verseny

Május 4-én, szombaton került sor a X. városi tanulmányi versenyre, amelyet a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és sportirodája hirdetett meg az általános iskolások számára. Az előválogatókból 369 gyerek jutott tovább, akik kilenc tantárgyból mérhették össze tudásukat. A verseny díjkiosztással és a hagyományos fagyipartival ért véget május 5-én, vasárnap, az anyák napján a városháza dísztermében, ahova tantárgyanként az első három helyezett kapott meghívást felkészítőjével és családjával együtt.

A zsűfólaság megtelt díszterem közönségét Túriné Kovács Márta, a tanulmányi verseny kitalálója, valamint Tuskáné Papp Erzsébet irodavezető köszöntötte, és a 2. Számú Általános Iskola tanulói adtak műsort. A versenybizottság tagja, Jármíné Kövecses Mária a verseny 10 évének a tapasztalatairól szólt a jelenlévőknek. Pap János polgármester nemcsak az édesanyákat, de az édesapákat is köszöntötte ezen a napon. Örömet fejezte ki, hogy ez a verseny a város egyik legfontosabb eseménye, a tudás és a szorgalom ünnepe lett az elmúlt 10 év folyamán. Mint mondta, nem a konkrét pontszám a legfontosabb, hanem hogy a gyerekek minél többet tudjanak meg a világról. Végezetül gratulált a díjazott tanulóknak, tanáraiknak és szüleiknek, további sikereket kívánva.

Az ünnepségen a szervezők először azokat a pedagógusokat köszöntötték, akiknek diákjai sokszor értek el helyezést az eddigi városi tanulmányi versenyeken, valamint azokat a tanulókat, akik díjazottak voltak az első, 10 évvel ezelőtti versenyen. Miután

(Folytatás a 7. oldalon)



A polgármester fagyit oszt a győzteseknek

FOTÓ: PAPP FERENC

## A kórház stabil

(Folytatás az 1. oldalról)

inkontinenciaproblémákat, amelyeket sok esetben egy-két héten belül képesek meggyógyítani. **Dr. Borbola József**, a radiológia főorvosa a kórházban alig pár hónapja működő mágneses magrezonanciás készüléket mutatta be, amely igen magas színvonalú diagnosztikai eljárást biztosít. Az elkészített vizsgálatok minőségének, a leletek jó kiértékelésének köszönhetően Szegedről és Debrecenből is megkeresték a csabai kórházat.

A közgyűlés január végén pályázatot írt ki a kórház főigazgatói munkakörére. A felhívásra ketten jelentkeztek, egyikük azonban visszavonta pályázatát. **Dr. Szabó Terézia** pályázatát jónak ítélte a kórház szakorvosi gárdája (41-ből 38-an támogatták) és az előkészítő bizottság. Hosszas vita és kétszeri szavazás után a közgyűlésben is megkapta a szükséges többséget: 5 évre dr. Szabó Terézia lett a kórház főigazgatója.

(M. E.)

## Jubileumi expo a Tescónál

Május 1. és 5. között új helyszínen, a Tesco mellett zajlott a X. Csaba Expo az Expo-Team Kft. és a Protakon Kft. szervezésében. A vásárigazgató **Váradi Zoltán**, a vásárhoz munkatársai **Csik András**, **Schwertner László**, **Nagy László**, **Kiss Gabriella** és **Bozó Szilvia** voltak. A kiállításon 220 cég képviselőjében 110 kiállító vett részt.

A május eleji időpont jó ötletnek bizonyult, ugyanis a nyári melegben rengetegen látogattak el az expóra. A megnyitón **Végh László** országgyűlési képviselő, alpolgármester emlékezett az elmúlt tíz évre. Mint mondta, az önkormányzat először kételkedve fogadta a kiállítás és vásár ötletét, a szervezők azonban bebizonyították, hogy ennek létjogosultsága van. Békéscsaba a régió gazdasági központja, ehhez kellett és kell ma is az expo – hangsúlyozta az alpolgármester. **Végh László** elismerését fejezte ki **Váradi Zoltán**nak azért, hogy ebben a viharoktól terhelt időszakban vállalkozott az expo megrendezésére, és reményét fejezte ki, hogy ezután a tavaszi nyitófesztivál után a többi nagy rendezvény, így a júniusban megrendezendő Csabai Vásár is sikeres lesz. **Glattfelder Béla**, a Gazdasági Minisztérium politikai államtitkára szintén elismerően szólt a Csaba Expóról, ahová nemcsak a kiállított termékek, a kis helyre koncentrált piac, hanem a kulturális programok is vonzzák a látogatókat. Az államtitkár szólt arról, hogy a kezdeti dinamikus fejlődés után sok helyütt megszűntek a hasonló jellegű kiállítások, vannak cégek, amelyek a szakvásárokat koncentrálnak. Ennek ismeretében különösen jó eredménynek mondható, hogy a Csaba Expo már a tizedik születésnapját ünnepli.

**Váradi Zoltán** vásárigazgató kissé keserűen beszélt arról, hogy új helyszínre kellett vinnie az expót, azonban úgy vélte, a siker valamelyest kárpótolja a szervezőket. A Csaba Expo a Magyarországi Kiállítás- és Vásárszervezők Szövetsége megítélése alapján A kategóriás minősítést kapott. A vásárigazgató köszönetet mondott mindazoknak, akik munkájukkal segítettek a jubileumi expo megrendezését, és külön köszönetet mondott a Tescónak azért, hogy befogadta a rendezvényt.

A X. Csaba Expón minden eddigénél több díjazott volt, ugyanis jó néhányan hűségdíjat, plakettet vagy zászlót vehettek át. A jubileumi nagydíjat a Hungarotel Rt. kapta, a legszebb stand díjat pedig a Somogyi Kft.-nek ítélték oda.

(CS. M.)



■ **A BELVÁROSI NYUGDÍJASKLUB** május 29-én, szerdán 15 órakor tartja következő összejövetelét az MDF Nagy Imre téri székházában.

■ **FOGADÓNAPOK.** Május 17-én, pénteken **Hanó Miklós** alpolgármester, 24-én **Szilvásy Ferenc** alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KRISTÁLYCSODÁK.** Május 18-án, szombaton 9–17 óráig a 2-es iskolában rendezik meg a Békéscsabai Ásványgyűjtő Kör a X. nemzetközi ásvány- és kőzetkiállítását és -vásárt. Belépődíj: felnőtteknek 100 Ft, gyerekeknek ingyenes.

■ **KIÁLLÍTÁSOK.** A Pallasz Galériában (Pallasz Áruház, Trefort u. 2/1.) májusban Gy. **Zahorán Mária** grafikus kiállítását láthatják az érdeklődők. • **Flóra Virág** képzőművész **Sugalmak bölcsője** című kiállítása június 12-ig tekinthető meg a Munkácsy Mihály Múzeumban.

■ **KISS GALÉRIA.** A Lencsési Közösségi Ház új nagytermében május 27-én, hétfőn 17 órakor nyílik a Kiss Galéria festménykiállítása. Megnyitja: **Takács Péter**, az intézmény igazgatója. A kiállítók névsorából: **Csikós András**, **Herpai Zoltán**, **Puskás Imre**, **Szereday Ilona**, **Várkonyi János**, **Vati József** (Munkácsy-díjas). A tárlat megtekinthető június 7-ig, hétköznapokon 8–18 óráig.

■ **KÖLTŐI EST.** A Békés megyéből elszármazott írók, költők című beszélgetéssorozat következő vendége május 24-én, pénteken 17 órától a megyei könyvtárban **Gergely Ágnes** költő. Házigazda: **Elek Tibor** irodalomtörténész.

■ **MESEMONDÓ VERSENY.** A román kisebbségi önkormányzat és a Békéscsabai Románok Szövetsége május 18-án, szombaton 10 órától a Meseházban rendezik meg az országos román mese-mondó versenyt.

■ **KORTALAN EGÉSZSÉG.** Az Életfa nyugdíjasház május 17-én, pénteken 15–18 óráig Kortalan egészség címmel családi egészségnapot szervez, melynek keretében előadást tart **prof. dr. Iván László** is.

■ **TESTVÉRKAPCSOLAT.** **Ladaver Ferenc**, az Arany János Középiskolai Kollégium igazgatója a sepsiszentgyörgyi Mikes Kelemen Elméleti Líceum igazgatója, **Pál Ferenc** meghívásának eleget téve részt vett április 26–28-án a Szent György-napok ünnepi sport-, kulturális rendezvényen. A látogatás alkalmával a két intézmény igazgatója megállapodást írt alá, melynek célja szakmai tapasztalatcserre és a diákok közötti kapcsolatteremtés. A Szent György-napi nemzetközi atlétikai versenyen a **Ladaver Ferenc** és **Kiss Ferenc** dobóedző vezette békéscsabai csapat sikerrel szerepelt: a 6400 m utcai futóversenyen **Bohus János** 2., 200 m-en **Kiss Nikolett** 2., 800 m-en **Knyihár Eszter** 3., gerelyhajításban **Ladaver Róbert** 1., súlylökés-

## BÉKÉSCSABA HÍREKBE



### A város, ahol élünk

ben **Lukóczy Nácisz** 1., **Laurinyecz Gyöngyi** pedig 2. lett.

■ **KONFERENCIA.** Az ILS Idegen Nyelvi Szakközépiskola az Apertus Közalapítvány támogatásával Internetes távoktatás a szakképzésben címmel rendez konferenciát május 22-én, szerdán 9.30–17 óráig a Garzon Szállóban.

## MATRIKULA



### HÁZASSÁG

Halász Vera Ágnes és Bod Péter, Stefanik Éva és Rizmayer Tibor, Dékány Veronika és Csiki Mihály, Méhes Anita és László István Tamás, Csató Erika és dr. Szabó Tibor, Pusztai Erika és Bondár László, Pálfi Erzsébet és Oláh Róbert



### SZÜLETÉS

Kapás Nándor és Kesjár Tímea leánya Adél, Morvai Miklós és Lakos Mária fia Miklós, Gulyás Levente Szabolcs és Ancsin Nóra fia Péter Barnabás, Kovács Tibor és Lantos Ágota leánya Barbara Ágota



### GYÁSZ

Berndt Jánosné Gyarmati Erzsébet (1920)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő: Sztójcsev Sztetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Repriform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepeyves János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

http://www.nap-szam.hu/merleg/

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

## Jól működik a Vak Rt.

Az önkormányzat tulajdonában lévő Vagyonkezelő Részvénytársaság (Vak Rt.) eredetileg az önkormányzati ingatlanok hasznosítására alakult, az utóbbi két évben azonban tevékenységi köre jelentősen bővült. A Vak Rt. látja el szinte valamennyi sportlétesítmény üzemeltetését, ide tartozik a sportcsarnok, a közbvágóhid, de a vásárcsarnokkal kapcsolatos beruházás és a későbbiekben az üzemeltetés is a társaságra hárul – mondta Szarvas Péter, az igazgatóság elnöke április végén, a cég eredményeiről és további terveiről tartott tájékoztatón.

Szarvas Péter szerint a képviselő-testület elégedett a cég munkájával, már csak azért is, mert 2001-ben 81 millió forint plusz áfat fizettek a város költségvetésébe, ami 2002-ben 98 millióra nőtt. A vagyonkezelő 2001-ben 355 millió árbevétel mellett egymillió nyereséget könyvelhetett el, és közel 200 millió forint értékben beruházást hajtott végre (közbvágóhid, multifunkcionális tornacsarnok, fizetőparkolók bevezetése), amelyhez 60 millió forintot pályázaton nyert. A cégnek bevételkiesést jelentett, hogy a Szabadság téri irodaházba költözött át a polgármesteri hivatal

egy része. Az irodaház bérbeadása révén korábban tízmillió forint bérleti díjat szedtek be, míg ma kilencmillió forint üzemeltetési költség terheli a házat. Idén a Vak Rt. legfontosabb feladata a vásárcsarnok felújítása lesz, melynek 90 millió költséget fele-fele arányban a város és az üzemeltetést végző vállalkozás (Agora Csaba Rt.) állja. Új borítást kap az épület homlokzata, a közműveket és a pavilonokat felújítják. A vásárcsarnok felújítása a tervek szerint október végére fejeződik be, a csarnok előreláthatóan négy hétig lesz szakaszosan zárva. A Vagyonkezelő Rt. idén 103 millió forint értékű beruházást tervez, amelyhez saját források nem elegendőek, ezért 20 millió tőkeemelésért kért az önkormányzattól. (A közgyűlés nem adta meg a kért pénzt a cégnek, viszont hozzájárult ahhoz, hogy a Vak Rt. 25 millió forint hitelt vegyen fel.)

A tervezett stadionrekonstrukció finanszírozásában és később az üzemeltetésében a Vagyonkezelő Rt. nagy szerepet kap – egészítette ki a hallottakat Kozma János ügyvezető igazgató, aki szólt a fizetőparkolókról is. Az igazgató hangsúlyozta, hogy a fizetőparkolók működtetése rentábilis, a terület bevételeit a parkolóövezeten belüli utak felújítására és parkolók kiépítésére költik. Mint mondta, tavaly a nem fizetőkkal türelmesek voltak, most azonban megkezdtek a kintlevőségek jogi úton történő behajtását.

(M. E.)

**A VANDHÁTI ÚTI  
ÁLTALÁNOS ISKOLA  
ÉS SPECIÁLIS SZAKISKOLA**  
(5600 Békéscsaba, Vandhátí út 3.)

**kőműves gyakorlati  
szakoktatót keres  
2002. szeptember 1-jétől.**

szakoktatói vagy technikai képe-  
sítés, de minimum érettségi vagy  
mestervizsga szükséges. A pályá-  
zatokat írásban kérjük benyújtani az  
iskola igazgatójának május 31-ig.

Telefonos  
megrende-  
lőinknek a  
mindenkori  
törzsutas-  
kedvezményt  
biztosítjuk.

**444-777**  
**45-45-45**

**06-20/9333-300**  
**06-30/2199-800**

**AS ÖN  
TAXIJA**

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK  
közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága

### pályázatot hirdet

IFJÚSÁGI FELADATOK ELLÁTÁSÁRA.

Pályázati keretösszeg: 1 100 000 Ft

Pályázhatnak a békéscsabai gyermek- és ifjúsági korosztály szervezetei, valamint a gyermekekért és ifjúságért tevékenykedő önszerveződő közösségek, általános, középiskolai és diákothoni diákönkormányzatok a korosztály körében jelentkező feladatok megvalósítására, a vezetők, valamint segítők és közreműködők felkészítésére.

#### Pályázati kategóriák

##### A kategória:

Az általános és középiskolai, valamint kollégiumi diákönkormányzatok részére:

- A/1. A tanítási órán kívül eső, de a tanév során megvalósuló szabadidős tevékenységekre (programok, illetve projektek: programsorozat kidolgozására).
- A/2. A diákönkormányzatok működési feltételeinek és szakmai munkájának biztosítására (szakmai programok tervezése: képzések, előadások, tréningek, szakmai látogatások szervezésére).

##### B kategória:

Az ifjúsági tevékenységet folytató civil szervezetek számára:

- B/1. Városunk gyermek- és ifjúsági korosztályának a közösséghez tartozás élményét erősítő, önmegvalósítás lehetőségét biztosító iskolán kívüli programjainak szervezésére.
- B/2. Városunk gyermek- és ifjúsági korosztályának nyári szabadidős-szünidei programjainak megvalósítására.
- B/3. Iskolai vándortáborok kiegészítő támogatására (táborozási, turisztikai, természetvédelmi tevékenység technikai feltételének biztosítására).

A pályázathoz pályázati űrlapot kell kitölteni!

A pályázat benyújtásának határideje: 2002. május 23.

Elbírálás: a pályázat benyújtását követő bizottsági ülésen.

A bizottság a pályázatokat pontosan és hiánytalanul kitöltött adatlap és kiegészítő információ alapján tudja értékelni.

A pályázatokat az alábbi címre kell beküldeni:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének  
közművelődési, ifjúsági és sportirodája,  
Jenei Éva városi ifjúsági referens részére

Pályázati űrlap Jenei Évtől igényelhető.

## CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



## A MI VILÁGUNK

**Május 17., péntek:** 18 órától a Békéscsabai Vivószövetség versenyének döntője az aulában és a színpadon.

**Május 18., szombat:** Alexandra-nap: 13-14 óráig versmondó verseny gyermekeknek; 14-15 óráig családi nyereményjáték irodalmi kérdésekkel; 13-15 óráig ingyenes játszótér gyermekeknek; 16 órától Hupikék Törpikék műsora; 17 órától Help!-koncert; 18 órától R-Port-koncert; 19-22 óráig Grandmother's Jam-koncert; 13-18 óráig könyvcsoportok sorsolása óránként. 22-24 óráig shopping buli a 2. emeleten éjjel nyitva tartó üzletekkel.

**Május 21-26-ig gyereknepok a Csaba Centerben!** Várunk téged is játszótérrel, kóstolókkal, vetélkedőkkel, sok meglepetéssel! Dobozvárat építhetsz, kívánsághatást festhetsz, óriás bábut és sárkányt készíthetsz, legózhatsz... számtalan meglepetés és produkció a színpadon. Gyere el, és játssz velünk!

**Május 26., vasárnap:** baleset-megelőzési vetélkedő gyermekeknek, rollerrel, görkorcsolyával, bevásárlókocsival a center aulájában a Békéscsabai Baleset-megelőzési Bizottság szervezésében.

**Május 27.-június 1-éig:** bútorkiállítás és -vásár a center színpadán.

Minden vasárnap délután

a színpad előtt ingyenes játszótér kicsiknek és nagyoknak!

### Csaba Center – Fedezd fel!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: [cscenter@csabacenter.hu](mailto:cscenter@csabacenter.hu) • [www.csabacenter.hu](http://www.csabacenter.hu)



A közgyűlés hangulata indokoltá teszi, hogy a vitás kérdéseket a Fidesz a saját szemszögéből ismeresse – mondta dr.

## ((( Közgyűlési visszhang )))

**Ferenczi Attila** a fiatal demokraták tájékoztatóján. A képviselő úgy vélte, ők tisztelettel viseltetnek a testület tagjai, a polgármester iránt, így jogosan várják el, hogy ez visszafelé is működjön.

**Dr. Ferenczi Attila** hangsúlyozta, hogy a Fidesznek nem a kórház főigazgatói munkakörére pályázó dr. Szabó Terézia személyével, hanem az eljárási technikával volt gondja. Nem sokkal a főigazgatói pályázat kiírása után – amelyben az igazgató kinevezése határozatlan időre szólt –, megjelent egy rendelet, amely ilyen munkaköröknél határozott idejű kinevezést ír elő. A Fidesz április végén új pályázat kiírását javasolta egy – a polgármesternél történt – egyeztetésen, ennek körülbelül júliusra lehetett volna eredménye. A képviselő szerint az országos politika képeződött le itt is, létrejött egy MSZP–SZDSZ-paktum, aminek folyamánként elfogadták a pályázatot az eredeti kiírásnak megfelelően, majd rögtön utána 5 évre korlátozták a kinevezés idejét. Dr. Ferenczi Attila megemlítette, hogy dr. Nagy Balázs, az ősszel leváltott igazgató első fokozatú munkügyi pert nyert. Bár egy peren kívüli egyezség tervét zárt ülésen tárgyalták, még nem tisztázott, mi lesz ennek a kimenetele. A Fidesz-frakció sajnálja, hogy a kórház belekerült a politikai csatározásokba, azonban nyomatékosították, hogy ők logikusan, tisztán, elvszerűen vettek részt a szavazásban.

**Köles István** azt emelte ki, hogy Végh László segítségével pénzt nyert a város az Erzsébet lakópark közműveire, így elindítható lesz a beruházás. A képviselő megjegyezte, hogy míg a Fidesz pozitív kampányt folytatott a választások előtt, az ellenfél nem riadt vissza a rágalmaszásoktól, mindent elkövettek azért, hogy rossz színben tüntessék fel Végh Lászlót, akinek ennek ellenére sikerült elnyernie a szavazatok csaknem felét.

\*\*\*

**Dr. Molnár Zsolt** az MSZP tájékoztatóján a város cégeinek (Vagyonkezelő Rt., Vállalkozói Centrum Kft., Csabai Életfa Kht.) beszámolóit és üzleti terveit állította a középpontba. A Vagyonkezelő Rt.-vel kapcsolatban kiemelte, hogy az elmúlt évben az eddigi legnagyobb befizetést eszközölte a cég a város kasszájába, miközben önkormányzati feladatokat vállalt át. A Vállalkozói Centrum Kft. az ipari park egyharmadát már értékesítette. A képviselő szerint idén nagyobb érdeklődés várható, a folyamatos tárgyalásoknak köszönhetően esély van arra, hogy 2002-ben a terület kétharmadát, jövő évben pedig már az egészet hasznosítják. A társasághoz tartozó Inkubátorház kihasználtsága százszázalékos, az ott lévő cégek komoly bevételt termelnek. A Csabai Életfa Kht. beszámolóját csak második nekifutásra fogadta el a közgyűlés, mert a nyugdíjasgarzonházat fenntartó társaság veszteséges volt (bár csak igen kis mértékben).

A kórház egyetlen pályázója hosszas viták után minimális szavazattöbbséget kapott. Nem a pályázó személyével, hanem a pályázati mechanizmussal voltak gondok – mondta **Tóth Károly**. A képviselő hangsúlyozta, egyetértés alakult ki abban, hogy a volt főigazgatóval egyezséget kell kötni, tiszta helyzetet kell teremteni a kórházban. Dr. Nagy Balázs tett egy kezdeményezést erre, azonban aláírt megállapodás még nem született. A szocialisták úgy vélik, az őszi döntés jogos volt, a kórház gazdálkodásában változásokat kellett elérni. Utaltak arra, hogy az előző főigazgató munkája során voltak igen eredményes évek, és valószínűleg nem csak ő felelős a kényszerlépések szükségességéért. Dr. Szabó Terézia megbízott igazgatóként az elmúlt hónapokban megoldotta azokat a feladatokat, amelyeket a közgyűlés elvárt tőle. **Tóth Károly** reményét fejezte ki, hogy kinevezése után is jó lesz a kapcsolat az önkormányzat és a kórház között. A szocialisták szerint – az igazgatónő eddigi munkája ismeretében – szakmailag felvállalható a közgyűlés döntése.



Kettősség jellemezte a legutóbbi közgyűlést. Az ügyek jelentős többségében rugalmas, gyors döntéshozatal folyt, vi-

szont bizonyos napirendi pontok kapcsán irracionális, meg nem magyarázott elutasítás volt megfigyelhető – hangzott el az SZDSZ-frakció tájékoztatóján. **Velkey Gábor** hangsúlyozta, hogy néhány ügyben erődemonstrációt tartott a Fidesztől az MDF-en át a kiscgazdáig terjedő frakció. A szabad demokraták ezt különösen a Csabai Életfa Kht. beszámolója és a kórház főigazgatói pályázata kapcsán látták beigazolódni. A képviselő úgy vélte, konkrét érvek, ellenérvek, módosító javaslatok egyik esetbe sem voltak. Ebből arra következtetett, hogy a Fidesz az országos politikai érzelmeknek megfelelően viselkedik, ami nagyban nehezíti a munkát helyi szinten. A szabad demokraták a város nyugalmas, kiegyensúlyozott működéséért dolgoznak, a konszenzust keresnek – fogalmazott **Velkey Gábor**. A kórházigazgató kinevezésével kapcsolatban érvek a határozott idejű kinevezés mellett hangzottak el, ezt módosították is, ezért az SZDSZ értelmetlennek, megmagyarázhatatlannak tartja, hogy egyes képviselők mégsem támogatták dr. Szabó Terézia pályázatát.

**Pap János** szerint hasonló mondvacsinált, indokolatlan szavazás volt tetten érhető a Csabai Életfa Kht. beszámolóját illetően is. Mindezek ellenére bízik abban, hogy a várost sikerül fejlődési pályán tartani, működését biztosítani. A polgármester az általános iskolai beiskolázás kapcsán kigyűjtötte, hogy hány 1–7 éves gyermek van ma Békéscsabán: a 7 évesek száma 620, 6 éves 626, 5 éves 618, 4 éves 496, 3 éves 527, 2 éves 479, az 1 évesek száma pedig 520 fő. Az adatok azt mutatják, hogy tartósan kevesebb első osztályos lesz a következő években. **Pap János** megjegyezte, hogy nem kampányszerű intézkedésekre, hanem az intézményhálózat egészének alapos átgondolására van szükség a csökkenő gyermeklétszám miatt.

\*\*\*

Az MDF ritkán tart tájékoztatót a közgyűléseket követően, most azonban – főként a kórházigazgató kinevezése kapcsán – ők is éltek ezzel a lehetőséggel. **Takács Péter** elmondta, hogy tavaly ősszel nem támogatta dr. Nagy Balázs felmentését, mert nem tartotta jogilag megalapozottnak az eljárást. A kórház főigazgatói munkakörére kiírt pályázatok többszöri előterjesztésekor mindig nemmel szavazott, azonban az a szükséges többséget megkapta. A képviselő szerint most az a furcsa helyzet állt elő, hogy a kórháznak van egy frissen kinevezett igazgatója és egy bíróság által visszahelyezett igazgatója is. **Takács Péter** hangsúlyozta, hogy az az álláspont, amit a közgyűlésen ebben az ügyben végig képviselt, követhető és következetes volt. „Finoman szólva pontatlannak” nevezte azt az állítást, hogy az MDF (a Fidesszel együtt) erődemonstrációt tartott ebben az ügyben. Fontosnak tartotta nyomatékosítani azt is, hogy egyetlen esetben sem hatott senki „felülről” a döntéseikre. A képviselő úgy gondolja, hogy egy 1000 embert foglalkoztató és 155 ezer ember ellátásáért felelős kórház főigazgatóját nagyobb konszenzussal kellett volna kinevezni.

**Kondacs Pál**, a gazdasági bizottság tagja a város cégeinek beszámolóit, üzleti terveit értékelte. Úgy fogalmazott, hogy a Vagyonkezelő Rt. a kötelezettségeit az elmúlt évben teljesítette, sőt túlteljesítette, azonban ez az év nem ígérkezik ilyen rózsásnak. A cég bérbeadásból származó bevételeit például csökkentheti, hogy városszerte nagy a túlkínálat irodákból. A Vállalkozói Centrum Kft.-ről a Demokrata Fórum tagjai elismeréssel szóltak, azonban úgy vélték, hogy a Csabai Életfa Kht.-nál gondot jelenthet a várható őszi közalkalmazotti béremelés. **Gál László**, a lakásügyi bizottság tagja arról szólt, hogy a központi támogatással megvalósuló lakásépítési beruházások többségénél rövidesen elindulhat a közbeszerzési eljárás, ősszel pedig az építkezés.

## HIRDETMÉNY

Az FVM az ebek veszettség elleni kötelező védőoltását rendelte el. Felhívjuk valamennyi ebtulajdonos figyelmét, hogy a tulajdonában lévő, minden 3 hónapnál idősebb ebet az alább felsorolt napokon és időpontban szájkosárral ellátva, pórázon

### VESZETTSÉG ELLENI VÉDŐOLTÁS céljából vezesse elő.

Az oltás elmulasztása a veszettség terjedését segíti elő, ezért az oltatlanul maradt ebeket kiirtják.

#### Az oltások helye és időpontja a következő:

Mokry u. (buszforduló)	május 16., csütörtök 14–16 óráig
Pulzsky u.–Lenkey u. sarok	május 16., csütörtök 16.30–17.30 óráig
Cuczor u. 4.	május 16., csütörtök 18–19 óráig
Jamainai piac	május 16., csütörtök 14–17 óráig
Szabadság Tsz-központ	május 16., csütörtök 8–9 óráig
Állatvásártér	május 16., csütörtök 16–18 óráig
Csányi u.–Bánát u. sarok	május 16., csütörtök 16–17 óráig
Fiala kocsmá, Tanya 314.	május 16., csütörtök 8–9 óráig
Cirkusz tér	május 17., péntek 14–16 óráig
Oláh I. u. 2. (körgát)	május 17., péntek 16.30–17.30 óráig
Nádas sori zsilip (Békési út)	május 17., péntek 18–19 óráig
Fürjes, vasútállomás	május 17., péntek 8–9 óráig
Veres P. u.–Úttörő köztér	május 17., péntek 13–14 óráig
Lencsési-ltp. (körgát)	május 18., szombat 16–17 óráig
Lencsési-ltp. (7-es buszforduló)	május 18., szombat 17.30–18.30 óráig
Szabó D. u. 23.	május 21., kedd 13–14 óráig
Csongor u. 5.	május 21., kedd 16–19 óráig
Veszely csárda	május 21., kedd 6–6.30 óráig
Fényes bolt, Fényes u. 110.	május 21., kedd 7–8 óráig
Szent László u. (víztorony)	május 21., kedd 15–17 óráig
Gerla	május 22., szerda 7–10 óráig
Mezőmgyer, mázsaház	május 22., szerda 8–10 óráig
Volt Május 1. Tsz, Dózsa-major	május 23., csütörtök 16–17 óráig
Sikony-postaláda	május 23., csütörtök 17–18 óráig
Lázár u.–Szív u. sarok	május 23., csütörtök 14–16 óráig
Lencsési-ltp. (7-es buszforduló)	május 23., csütörtök 17–19 óráig
Május 1. Tsz, 3. brigád	május 29., szerda 17–18 óráig
Gerla	május 29., szerda 15–17 óráig
Csongor u. 5.	május 30., csütörtök 17–18 óráig
Mezőmgyer (Kurta sor)	május 30., csütörtök 8–9 óráig
Mezőmgyer, mázsaház	május 30., csütörtök 16–18 óráig
Veres P. u.–Úttörő köztér	június 1., szombat 9–11 óráig
Jamainai piac	június 3., hétfő 14–17 óráig

**Minden eb után 800 Ft gyógyszer- és oltási díjat a helyszínen kell leróni.**

**DR. BARTHA LÁSZLÓ**  
irodavezető

**DR. SOÓS JÓZSEF**  
kerületi főállatorvos

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

### ajánlatot kér

a Bánát utcai szennyvíz- és csapadékcsonatna építésére.

A versenyzetetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: 2002. szeptember 30.

A ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2002. június 13., 10 óra, városüzemeltetési iroda.

Az ajánlattevő zárt borítékban személyesen tehet ajánlatot. (A postai úton érkezett ajánlatok esetében a feladó feltüntetését nem kell kizáró okként kezelni.)

Az ajánlattétel nyelve: magyar.

Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 20 nap.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető 2002. május 30-ig a városüzemeltetési irodában, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804.

A részletes kiírás költsége 20 000 Ft + áfa.

**START**  
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,  
Bartók B. út 23. VIII/32.

## School of Business Üzleti Szakközépiskola

5600 Békéscsaba, Szeberényi tér 2. • Tel./fax: 529-540, 06-30/370-9789  
E-mail: schoolbu@bekesnet.hu

Az alábbi iskolarendszerű képzéseket indítja a 2002/2003-as tanévben:

Pénzügyi számviteli ügyintéző	1,5 év
Mérlegképes könyvelő	1,5 év
Gazdasági informatikus	2 év
Számviteli szakügyintéző (akkreditált képzés)	2 év
Újságíró II.	2 év
Vállalkozási ügyintéző	1,5 év

**UNIVERZÁL**  
KERESKEDELMI  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



## Lovafelszerelések boltja Békéscsabán!

Az Univerzál Rt. 2002. április 12-én megnyitotta sportboltját az Andrassy út 18. szám alatt.

Kínálatunkból:

- Vadász-horgász felszerelések
- Túrafelszerelések, hálózsákok, sátrak
- Vízi sporteszközök, kajakok, kenuk
- Pingpongasztalok, tollasütők, szabadterti játékok
- Lovasruházat, lófelszerelések

■ **LENCSÉSI GYERMEKNAP.** A Lencsési Községi Ház a Lakótelepi Tömegsport-egyesülettel közösen ez évben is megszervezi a gyermeknap előzetest május 25-én, szombaton 14–19 óráig a közösségi házban és a Féja Géza téren. A hagyományoknak megfelelően lesznek játékos vetélkedők, sportvetélkedők, szabadteri játszóház, aszfaltrajzverseny, karatebemutató, kishal fogó verseny és tombola. 16 órakor a Jókai színház művészei mutatják be az Árgyélus királyfi című mesejátékot Tomanek Gábor és Mészáros Mihály rendezésében.

■ **MÚZEUMI VILÁGNAP.** A Munkácsy Emlékház május 18-án, szombaton a múzeumi világnapon ingyenesen várja 10–16 óráig kedves látogatóit. Pünkösdi vasárnapján (május 19-én) csak az előre bejelentett csoportokat fogadják.

■ **LENGYEL HÍR.** Nyárelő batyus pikniket szervez a Magyar-Lengyel Baráti Kulturális Egyesület május 25-én, szombaton 16 órától a Békési Úti Községi Ház kertjében (Békési út 24.). Sziléziai ételkülönlegességekből ételkóstoló is lesz.



# Elbírálták a közművelődési és művészeti pályázatokat

A közművelődési, ifjúsági és sportbizottság által kiírt pályázati felhívásra összesen 188 pályázat érkezett, 17 268 000 forintos igénynyel. Két pályázat a benyújtási határidő után érkezett. A tavalyi pályázók közül nem számolt el 4 közösség és 9 egyéni alkotó. (Ezek közül 11-en most nem pályáztak.) A felosztható keret 4 500 000 Ft volt. Az összegek odaítélésénél a bizottság a következő elveket tartotta szem előtt: aki a tavalyi pályázati támogatással nem számolt el, nem részesülhet támogatásban; azok a városi művészeti csoportok, amelyek a bizottság döntése alapján működési támogatásban részesülnek, nem, illetve csak külföldi meghívás esetén kaphatnak támogatást; aki az önkormányzattól önálló működési keretet kapott, ebből a lehetőségéből kimarad; a megye-város egyeztetése alapján támogatott közművelődési tevékenységeken felül a megyei intézmények nem részesülnek támogatásban (kivéve a megyei könyvtár 50. évfordulójához kapcsolódó rendezvényeket). Az alábbiakban a nyertes pályázók listáját, a támogatott célt és zárójelben az odaítélt összeget közöljük.

**Ifjúsági Ház és Általános Társaskör:** rejtvényklub, működési támogatás (40 000); bélyeggyűjtő szakkör, működési támogatás (10 000); Stark Adolf kertbarátok, szakmai és kulturális programok szervezése (20 000); művészeti olimpiakonok sokoldalú találkozója (30 000); Napra-Kész Diákújságíró Klub (20 000); II. Uborkaszézen Fesztivál (30 000); VI. Csalánleves Fesztivál (45 000); Dobszerda Cirkusz (15 000); III. Ludas bál-tánc-találkozó (50 000); MASE-BÁT, működési támogatás (25 000); sakk-klub (10 000); Berekméri Fotóklub (20 000); népi díszítőművész szakkör (10 000); Mokét Modern Kézműves Tábor (30 000); Szünidőzz velünk! című program (20 000); Békéscsabai Borbarát Klub (20 000); Vendégek a szalonban előadás-sorozat a Munkácsy Emlékházban (30 000).

**Békési Úti Közösségi Házak:** Városi Bélyeggyűjtő Kör (10 000); ásványkiállítás (10 000); kiállítások (20 000); Szlovák pávakör, működési támogatás (20 000); pingpongasztal beszerzése (15 000); Szlovák gyermekklub (20 000); jazzklub, működési támogatás (35 000); Csabagyöngye szüreti multság (10 000); gyermeknap (20 000); agyagózó szakkör (10 000); gyöngyfűző szakkör (10 000); Nyitott hét a Meseházban (10 000); Kalandozó történelmi játszótér (20 000); Mese-kuckó (20 000); díszítőművész szakkör (10 000).

**Lencsési Közösségi Ház:** Lencsési Mese-kuckó (30 000); Csipkeverő klub (25 000); Lencsési nyugdíjasklub (30 000); nyári szüneti programok (40 000); Lencsési Pódium Estek sorozat (65 000); Lencsési Galéria sorozat (30 000).

**Arany János Művelődési Ház:** Mezőmegyeri Asszonykórus (30 000); Hagyományörző Asszonyklub (15 000); kiállítás-sorozat (20 000).

**Vasutas Művelődési Ház:** Nosztalgia nyugdíjasklub (15 000); báb-színházi előadásokra (20 000).

**Csaba Honvéd Kulturális Egyesület:** felnőtt nyári képzőművészeti tábor (30 000); gyermek-képzőművészeti tábor (20 000); KIT Ma-kett Klub (20 000).

**Békés Megyei Könyvtár:** ünnepi könyvheti jelmezes, irodalmi felvonulás (100 000); Monoktól Turinig vetélkedő (60 000); meseíró pályázat alsó tagozatosoknak (20 000); költészet napi irodalmi pályázat felső tagozatosoknak (20 000).

## • Óvodák, általános és középiskolák

**Jázmin Utcai Óvoda:** kulturális hagyományápolás (30 000). **Kölsey Utcai Óvoda:** 50 éves az óvoda program (40 000). **Petőfi Utcai Általános Iskola:** Fúrge ujjak csoport (10 000); olvasás évi verseny (15 000); gyermeknap program (15 000); „Petőfi gála” (30 000). **2. Számú Általános Iskola:** játszótéri szakköri foglalkozás a centenáriumi jegyében (20 000); tűzzománc szakkör (15 000). **Szent László Utcai Általános Iskola:** tűzzománc műhely (15 000). **9. Számú Általános Iskola:** Kuncogók gyermekszínházi csoport (20 000); játszótéri szakkör gyermeknap rendezvénysorozat (20 000). **10. Számú Általános Iskola:** délutáni szabadidős programok, gyermeknap játszótér (20 000); az iskola 10 x 10 Alapítványa: gyermekkönyvheti rendezvény (10 000),

Kis kézműves szakkör (15 000), művészeti szakkörök működése (10 000). **József Attila Általános Iskola:** Szellőcske mazzorettcsoport (15 000); gyermekkar működtetése (30 000). **Szabó Pál Általános Iskola:** diák-önkormányzati kulturális rendezvény támogatása (20 000); rajz szakkör (10 000); Ügyes kezek szakkör (15 000); énekkari tevékenység támogatása (20 000). **Savio Szent Domokos Katolikus Általános Iskola:** az iskolai énekkar támogatása (15 000); Ügyes kezek szakkör (15 000); Irodalmi Színpad (15 000). **Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskola:** kulturális program támogatása (30 000). **Kós Károly Szakképző Iskola:** népi építészet, fafaragás (80 000). **Jókai Mór Középiskolai Kollégium:** X. Jókai Hét (30 000). **Arany János Középiskolai Kollégium:** hagyományörző ünnepségsorozat Arany János tiszteletére (20 000). **Békéscsabai Evangélikus Gimnázium és Művészeti Szakközépiskola:** ólomüveg készítése (20 000).

## • Alapítványok, egyesületek, baráti társaságok, nyugdíjasklubok

**Balassi Néptáncosok Baráti Társasága:** strazmjicei táncosokkal találkozó (40 000). **Békéscsabai Civil Szervezetek Szövetsége:** Civil kulturális börze (30 000). **Diaktanya Közalapítvány:** Góré tábort 2002 (30 000); Bábika játszótér (40 000). **Életfa Kulturális Alapítvány:** előadás-sorozat (40 000). **Könyvtár Támogató Alapítvány:** olvasásmotiválásra irányuló vetélkedő (40 000). **VII. Kerületi Nagycsaládok Egyesülete:** kulturális programok (20 000). **Szikra Közhasznú Egyesület:** az élőzenei kultúrát népszerűsítő rendezvénysorozat (20 000). **Haán L. Honismereti és Helytörténeti nyugdíjasklub:** működési támogatás (15 000). **Jaminai nyugdíjasklub:** népdalkörök találkozója (30 000). **A Kötöttárugyár nyugdíjasklubja:** kulturális tevékenység (15 000). **Magyar Nyugdíjasklub:** működési támogatás (15 000). **Gerlai nyugdíjasklub:** működési támogatás (30 000). **Békéscsabai Nyugdíjas Pedagógus Klub:** Esztergom és környékének meglátogatása (15 000). **SZMT nyugdíjasklub:** működési támogatás (15 000). **Az Unicon Rt. nyugdíjasklubja:** kulturális programok (15 000). **Békéscsaba Városi Nyugdíjas-egyesület:** kulturális programok (50 000).

## • Irodalom, képzőművészet, báb- és színházművészet

**Dr. Papp János:** a Hangversenyélet Békéscsabán II. (1945–2000) című kötet kiadása (25 000). **Rózsa Ibolya:** versek megjelentetése (10 000). **Alkotó Fialatok Műhelye:** csoporttevékenység támogatása (25 000). **Békés-táji Művészeti Társaság:** jubileumi kiállítás (200 000). **FAMME Független Alkotók Művészeti és Művelődési Egyesülete:** működési támogatás (30 000). **Inter-Art Nemzetközi Művésztelep:** festő- és grafikai művésztelepi tevékenységre (100 000). **Csillag bábegyüttes:** eszközbeszerzés (20 000). **Milla Trió Humortársulat:** VIII. Békéscsabai Humorgála (70 000).

## • Ének-zene, tánc, fotóművészet

**Bodrogközy Rita:** zenés gyermekműsorok (15 000). **Csaba pávakör:** pávakörök találkozója (20 000). **Dök-Rock diákrendezvény** (30 000). **Grandmother's Jam zenekar:** VI. drogellenes zenei fesztivál (30 000). **La Bomba zenekar:** hanglemezgyártás költségéhez (20 000). **Ludas Kulturális Egyesület a Népzenei Hagományokért:** a Ludas Kocsma tánc-házi és koncertsorozat (50 000). **Rongybaba Könyvzenei Kulturális Egyesület:** könyvzenei fesztiválra (50 000). **Szendey-Karper László Gitárzenekar Alapítvány:** gitárfesztiválon való részvétel (60 000). **A Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Szakközépiskola néptáncegyüttese:** tánctanítás és tánc-ház az ifiházban (25 000). **Csaba Kulturális Egyesület:** működési támogatás (20 000). **Kistában táncegyüttes:** külföldi szereplés támogatása (15 000). **Kurtucz Borbála, Csabai Szlovákok Szervezete:** nyári gyermeknéptánc-tábor (15 000). **A Vasút a Gyermekéért Alapítvány mazzorettcsoportja:** a wittenbergi Európa-napon való részvétel támogatása (40 000). **Solaris AFS:** működési támogatás (30 000).

## Elbírálták a pályázatokat

(Folytatás az előző oldalról)

### ● Egyházak

*Evangélikus Pünkösdi Közösség Teljes Evangélikus Gyülekezet:* Kézműves est programsorozat (15 000); gyermekcsoport, nyári szünidős bibliai kultúrnapok (15 000). *Békéscsabai Keresztyén Ifjúsági Egyesület:* közművelődési és művészeti tevékenység támogatása (35 000). *A Békéscsabai Református Egyházközség énekkara:* működési támogatás (20 000).

### ● Egyéb

*IPA BM Szervezet békéscsabai csoportja:* kulturális rendezvények támogatása (25 000). *Magyar Téka Erkel Sándor Könyvesház:* Respublika című versantológia kiadása Kossuth születésének 200. évfordulójára (50 000). *Békés Megyei Nefelejcs Otthon:* Dél-alföldi regionális kulturális találkozó (50 000). *Békéscsabai Városi Rádióklub:* szakmai folyóiratok megrendelése (10 000). *Adamik György János:* önálló kiállítás (15 000). *Barkó Zoltán:* önálló kiállítás (15 000). *Beghdadi Badreddine:* kiállításrendezés (20 000). *Born Gergely:* Békés megye szakrális földrajza (20 000). *Budai Gyuláné:* működési támogatás (20 000). *Csendes Ferenc:* kiállításrendezés (20 000). *Csijernyik András:* kiállításrendezés (20 000). *Feigl Miklósné:* pályamunkák készítése (10 000). *Gátszegi Andrea:* cigány tehetséggon-

dozó képzőművészeti szakkör (20 000). *Gnandt János:* egyéni kiállítás megrendezése (20 000). *Gubis Mihály:* Kazahsztáni Sámán-szék elkészítése (30 000), Vándorszék című szobrok (20 000), kiállítások támogatása (20 000). *Gulyás Levente:* II. song-song könyvnyüzenei tehetségkutató fesztivál (60 000). *Holo-Hobel László:* az absztrakt művészet létjogosultságának elismertetése (20 000). *Ignác Mihály:* festmények készítése (10 000). *Kolarovszki Zoltán:* egyéni alkotómunka segítése (20 000). *Koszeecz Sándor:* egyéni alkotói tevékenység (30 000). *Krajcsovski Tamás:* kiállítás létrehozása, alkotói programon való részvétel (25 000). *Lonovics László:* önálló kiállítás rendezése (20 000). *Novák Attila:* kiállítás Tökete-rebesen (20 000). *Pataj Pál:* kiállítás támogatása (20 000). *Prekop János:* önálló kiállítás rendezése (20 000). *Prisztavok Tibor:* bronzöntés (20 000). *Romvári Etelka:* kiállításon való részvétel (10 000). *Simon József:* egyéni kiállítás támogatása (10 000). *Slezák Lajos:* képzőművészeti alkotói tevékenység támogatása (20 000). *Scholtz Endre:* Békéscsabát bemutató kiállítás Szentendrén (20 000). *Szabó Julianna:* egyéni alkotómunka, kiállítás támogatása (20 000). *Dr. E. Szabó Zoltán:* kiállításra felkészülés (20 000). *Szabadi Jánosné Stefanik Erzsébet:* nemzetközi művészttáborban való részvétel (10 000). *Szereday Ilona:* jubileumi kiállításához támogatás (20 000). *Tóth Gyözőné Murvai Ilona:* egyéni alkotói tevékenység támogatása (10 000). *Varga Zsolt:* előadó-művészi tevékenység támogatása (20 000). *Vágréti János:* kiállítás rendezése (20 000). *Vollmuth Krisztián:* egyéni kiállítás (20 000). *Fiatál Színházművészetért Alapítvány:* a 10 éves a színiiskola című album megjelentetése (300 000).

## VERSENYVILÁG

### X. városi tanulmányi verseny

(Folytatás az 1. oldalról)

a helyezést elért diákok és tanáraik átvették Pap Jánostól a könyvjutalmat, következett a fagyiparti (a fagyit az idén is a Jókai cukrászda biztosította). Íme a jubileumi X. városi tanulmányi verseny győztesei (zárójelben a felkészítő tanár neve):

**MAGYAR, 4. osztály:** 1. *Vincze Tímea*, 2. *Lambmayer Lili*, mindketten a Szabó Pál téri iskolából (Zöldi Istvánné), 3. *Szénási Kitti*, Madách utcai iskola (Géczi Emilné). **5. osztály:** 1. *Ambrus Laura*, 10-es iskola (Szabóné Ambrus Erzsébet), 2. *Szeverényi Orsolya*, Evangélikus iskola (Tőkésné Sipos Edit), 3. *Szokolay Fanny*, Belvárosi iskola (Pallagi Györgyné). **6. osztály:** 1. *Gyenge Andrea*, Petőfi utcai iskola (Tóth Pálné), 2. *Kocziha Zsanett*, Madách utcai iskola (Sályi Gézáné), 3. *Petrovszki Anita*, József Attila-iskola (dr. Jároli Józsefné). **7. osztály:** 1. *Nagy Barbara*, József Attila-iskola (Vágvölgyiné Mácsarszki Eleonóra), 2. *Kovács Attila*, Szabó Pál téri iskola (Budai Barbara), 3. *Vízhányó Ágnes*, Petőfi utcai iskola (Várai Zsuzsanna). **8. osztály:** 1. *Dervadelin Zoltán*, 2-es iskola (Sutyinszki Jánosné), 2. *Balog Katalin*, 10-es iskola (Szabóné Ambrus Erzsébet), 3. *Szabó Kitti*, 2-es iskola (Sutyinszki Jánosné). Különdíj: *Fodor Emese*, Evangélikus gimnázium (Tőkésné Sipos Edit).

**MATEMATIKA, 4. osztály:** 1. *Such Balázs*, 11-es iskola (Bócsik Mária), 2. *Oláh Róbert*, József Attila-iskola (Kisháziné Tóth Mária és Kovács Tiborné) és *Szabó Károly*, 10-es iskola (Kövesiné Sándor Mariann), 3. *Bayrak Yusuf*, 2-es iskola (Tóthné Nyerges Éva). **5. osztály:** 1. *Herczeg Kristóf Bonifác*, 9-es iskola (Petrovszki Pálné), 2. *Szakál Ágnes*, 10-es iskola (Seres Jánosné), 3. *Bacsa Márk*, 11-es iskola (Arató Lajos és Nyíriné Galgóczy Katalin). (*Herczeg Bonifác* a Zrínyi Ilona matematikaverseny nemrégiben megrendezett országos döntőjében 9. helyezést ért el.) **6. osztály:** 1. *Fehér Csaba*, 2. *Vidó Barbara*, mindketten a Belvárosi iskola tanulói (Pflanzner-né Nánási Tünde), 3. *Péter Nóra*, Madách utcai iskola (Buzássy Béláné). **7. osztály:** 1. *Gál Péter*, Belvárosi iskola (Véghné Bojtor Emma), 2. *Tirják Márk*, 9-es iskola (Dégenhardtné Szántó Ágota és Petrovszki Pálné), 3. *Biró Szilvia*, Belvárosi iskola (Buzássy Emília). **8. osztály:** 1. *Gyurkó Gábor*, Petőfi utcai iskola (Köbölné Czene Mária), 2. *Pap Szabina*, Belvárosi gimnázium (Véghné Bojtor Emma), 3. *Szakács Péter*, Belvárosi gimnázium (Méri Károly).

**TÖRTÉNELEM, 7. osztály:** 1. *Kovács András*, 2. *Lipták Gergely*, mindketten a Petőfi utcai iskolából (Várai Zsuzsanna), 3. *Dobos*

*Viktória*, Szabó Pál téri iskola (Dankó Pálné). **8. osztály:** 1. *Herpai Tamás*, 2. *Rung Ádám*, mindketten a 10-es iskolából (Bató Flórián), 3. *Végh Endre*, 11-es iskola (Gajdács Jánosné).

**ANGOL, 7. osztály:** 1. *Oláh Csanád*, Belvárosi gimnázium (Almásiné Darag Mariann), 2. *Sztojcsseva Eszter*, 3. *Kardos Judit*, mindketten a József Attila-iskola tanulói (Petényi Beáta). **8. osztály:** 1. *Papp Ádám*, Evangélikus gimnázium (Zleovszkiné Csatlós Mária), 2. *Czakó Barbara*, Belvárosi gimnázium (Fehér Enikő), 3. *Juhász Anita*, Petőfi utcai iskola (Vidéné Tóth Ildikó).

**NÉMET, 8. osztály:** 1. *Kurucz Andrea*, 2-es iskola (Mészáros Ilona), 2. *Balogh Nóra*, 3. *Hudák Krisztina*, mindketten a Belvárosi gimnázium tanulói (Laurinyecz Edit).

**FIZIKA, 7. osztály:** 1. *Kőrösi Márton*, 9-es iskola (Klampeczki Józsefné), 2. *Pérei István Tamás*, Gerlai iskola (Kis Sándor), 3. *Bielik Attila*, 2-es iskola (Kovács László). (*Kőrösi Márton* első helyezést ért el a közelmúltban megrendezett Jedlik Ányos országos fizika-verseny döntőjében.) **8. osztály:** 1. *Búzási János*, Gerlai iskola (Kis Sándor), 2. *Dobra Péter*, 3. *Váradai Zoltán*, mindketten a József Attila-iskolából (Novodomszki Pál).

**KÉMIA, 7. osztály:** 1. *Szarka Lajos*, 2-es iskola (Kovács Pál), 2. *Abonyi Katalin*, Szabó Pál téri iskola (Miklóné Lestyán Irén), 3. *Borbély Gergő*, Madách utcai iskola (Mészárosné Hrabovszki Katalin). **8. osztály:** 1. *Seres Rozália*, 10-es iskola (Palotai Emília és Seres Jánosné), 2. *Dorkó Éva*, 9-es iskola (Vargáné Nagy György Katalin), 3. *Bujdosó Attila*, Szabó Pál téri iskola (Miklóné Lestyán Irén). **FÖLDRAJZ, 7. osztály:** 1. *Szabó Balázs*, 10-es iskola (Mokran János), 2. *Hevesi Rebeka*, Petőfi utcai iskola (Sallai Lajosné), 3. *Makai István*, 10-es iskola (Mokran János). **8. osztály:** 1. *Pete Márton*, 2. *Fodor Eszter*, mindketten a Petőfi utcai iskolából (Sallai Lajosné), 3. *Jakucs Györgyi*, József Attila-iskola (dr. Zsilinszki Tiborné) és *Zborovszki Mónika*, 2-es iskola (Fejes Mihály).

**BIOLÓGIA, 7. osztály:** 1. *Faluhelyi Lilla*, 2. *Baukó Krisztina*, mindketten a Petőfi utcai iskola diákjai (Papp Ferencné), 3. *Horváth Erika*, József Attila-iskola (dr. Zsilinszki Tiborné). **8. osztály:** 1. *Gyenge Éva*, Petőfi utcai iskola (Papp Ferencné), 2. *Ozgyin Olga*, 3. *Fabián Ildikó*, mindketten a 11-es iskolából (Dérné Nováki Mária).

**HELYESBÍTÉS.** Április 4-én megjelent számunkban tévesen közöltük a Bendegúz nyelvészversenyen a 3. osztályosok kategóriájában 4. helyezést elért Szabó Adrienn felkészítőjének nevét; a felkészítő tanár helyesen: *Krajcsóné Németh Zita*. A 2. osztályosoknál 6. helyezett lett *Péter Rita* a Madách utcai iskolából (felkészítő: Bondár Lászlóné).

2002 őszén újból választunk. Áprilisban eldöntöttük, kik képviselnek bennünket a Parlamentben, októberben pedig a városi képviselő-testület tagjaira voksolhatunk. Sorozatunkban a jelenlegi testület tagjai értékelik az elmúlt négy évben történeteket. Számot adnak sikerekről, kudarcokról, megvalósult és elodázott tervekről, vagyis mindarról, amiről az ősszel lezáruló ciklus szólt és szól.

MIKÓCZY ERIKA



**Takács Péter**

képviselő  
MDF

Az 1998-as választási kampányban „12 pont Békéscsaba fejlődéséért” címmel fogalmaztuk meg a városunkat érintő legfontosabb célkitűzéseket. Az MDF-es képviselők és külső bizottsági tagok elsősorban ezek érvényesítéséért dolgoztak az elmúlt négy év folyamán, többségében sikerrel. A teljesség igénye nélkül csak néhány fontosabb elemet említek. Megvalósult az ipari park, a lehetőségekhez mérten folytatódott az utak pormentesítése és a csatornázás, megkezdődik az elkerülő út első szakaszának építése. Sikerült megemlíteni az első lakáshoz jutók kamatmentes kölcsönének összegét, és hasonló támogatást biztosítani a tömblakásokban élők fűtés-korszerűsítésére. Az intézmények – leszámítva az elhibázott „racionálizálási” kísérletet – kiszámítható feltételek között működtek, igaz, jelentős részük továbbra is feszített költségvetéssel.

A jelenlegi ciklusban a lakásügyi bizottság elnöke voltam. A városi lakásalap felhasználására való javaslatlattal ennek a bizottságnak a kompetenciájába tartozott. Az önkormányzat ebből az alapról építette meg az ifjúsági és nyugdíjgarzonházat, és alakított ki közel 30 alacsony komfortfokozatú lakást. E folyamat folytatásaként nyújtottunk be pályázatot a Széchenyi terv keretében, melynek eredményeként idén a Lencsésin megkezdődik egy újabb 33 lakóegységes ifjúsági, a Degré utcában egy 15 lakóegységes ún. hallgatói garzonház építése. 12 lakóegységgel bővül a nyugdíjgarzonház, és 3 szociális bérlakást is kialakítunk a Teleki utcában. Megtörténik az Erzsébet lakópark területének teljes közművesítése, és kedvező árajánlat esetén megindulhat az első 24 lakás építése.

Munkám a közösségi ház igazgatójaként a Lencsési-lakótelephez köt, ahol új orvosi, fogorvosi rendelő épült, a legforgalmasabb csomópontonra közlekedési lámpa került. Nagy örömmel bővült a Lencsési Közösségi Ház, az új szárny megépítésével egy olyan épületgyűjtés jött létre, amely hosszabb távon is ki tudja szolgálni az itt élők közösségi, közművelődési igényeit.

Összességében úgy gondolom, a város lassan, de jó úton halad afelé, hogy betöltse a régió szellemi, gazdasági, kereskedelmi központjának szerepét. Ezt a folyamatot felgyorsítani egy konzultációval elfogadott városvezetési, fejlesztési koncepcióval lehetne, de ez már minden jel szerint a következő közgyűlés feladata lesz.



**Hideg András**

képviselő  
MSZP

Ebben a ciklusban is fejlődött a város. Érzékelhető volt – különösen az utóbbi két évben – egyfajta hangsúlyváltás, mivel alkalmazkodnunk kellett a kormány költségvetési politikájához. Korábban egyértelműen megfogalmaztuk, hogy az emberek életkörülményeit javító lakossági kisberuházások felé fordulunk (játszóterek, temetők rendbetétele, utak, járdák építése, javítása stb.). Ezek nem értek véget, viszont lelassultak, mert a forrásainkat át kellett csoportosítani a nagyberuházásokra (nyugdíjas- és ifjúsági garzonház, Árpád fürdő, stadion, ipari park). Azt gondolom, a lemaradás ezen a téren csak átmeneti, amint lehet, sort kell keríteni a program befejezésére. A nagyberuházások miatt látványosabbnak tűnik a város fejlődése, mindenkinek az az érzete, hogy előre haladunk. Ez természetesen így is van, de máshol léptünk előre, mint ahol szerettünk volna. Nagy értéknek gondolom, hogy az elmúlt négy évben az önkormányzati intézményrendszer stabil maradt. Nem tagadható, hogy a gazdasági fejlődésből és a népességszám-változásból adódóan voltak alkalmazkodási kényszerek, amelyekhez hol drasztikus, hol simulékony módon idomultunk. Általános törekvésünk volt az adminisztráció szinten tartása, a szakismeret és szolgáltatási színvonal növekedése, nem emelkedett viszont ezzel párhuzamosan a létszám. Mindent összevetve, szakmailag nem pazaroltuk el a négy évet, tettük a dolgunkat.

Egyéni körzetemben nagy öröm, hogy a Hunyadi teret rendbe tettük, és a Csaba köz beruházása is megvalósul. Több tömbbelső megszüpült, miközben jutott pénz a játszóterekre és az élő növényzetre is. Szívfájdalmam, hogy a sétálóutcával nem haladtunk tovább, aminek megint csak az az oka, hogy a forrásainkat lekötötték az állami pályázatok. Belépett viszont a Csaba Center, amely magánberuházásból épült és vált a város színfoltjává. Úgy értékelem, hogy a kommunális fejlődés a peremkerületekben jobban tetten érhető, de a belvárosban sem állt meg, hiszen látványos elemekkel gazdagodtunk az elmúlt négy év során.

A következő ciklusban be kell fejezni azokat a programokat, amelyeket a nagyberuházások miatt félretettünk. Valószínű, hogy befejezhetőnek az útépitések, járdaépítések, külső forrásokkal megtámogatva pedig jelentős lendületet kaphat a szennyvízcsatorna-építés. Az övodákban és az iskolákban a gyermeklétszám csökkenése gondot jelenthet, ennek megoldása előttünk áll.



**Köles István**

képviselő  
Fidesz-MPP

Az elmúlt négy évvel kapcsolatban vegyes érzéseim vannak. A közművelődési, ifjúsági és sportbizottság, melynek elnökeként dolgoztam, komoly munkát végzett. A bizottság tagjainak és az előkészítő munkákat végző irodák munkatársainak köszönöm a kitűnő együttműködést. A sport és a kultúra az életminőségünket alapvetően befolyásoló tényezők. A művészet és a sport számtalan határterülettel rendelkező, sokszor egymást átfedő fogalmak. Városunkban ez a két terület érdekes módon nagyon virulens, aktív és magas színvonalú. Sport- és művészeti egyesületeink száma és eredményessége nálunk lényegesen nagyobb városokat is megelőzi. Innen származik a gondom is. Költségvetéseink tárgyalása során szerettem volna sokkal több pénzt irányítani erre a területre, ami csak igen ritkán sikerült. Ennek ellenére úgy gondolom, megőriztünk minden értéket. Az elmúlt évben páratlan lehetőség kínálkozott sportlétesítményeink minőségének ugrásszerű javítására. Az uszoda felújítása a Széchenyi terv keretében már folyik, és nemsokára indulhat a stadion rekonstrukciója is. Ezek megvalósulásában komoly szerepe volt országgyűlési képviselőként Végh Lászlónak, de a bizottságnak és a közgyűlésnek is. A közművelődés terén ugyancsak színes, eleven, alkotó élet folyt. Képzőművészeink számos kiállítással, alkotással jelentkeztek itthon és külföldön egyaránt. A millennium eseményei módot kínáltak művészeinknek a megnyilvánulásra, például Széri-Varga Géza Szent László-szobrára utalnék, amely a jaminai Jézus Szíve templom előtt áll. Folytatódtak a hagyományos rendezvényeink, igyekeztünk minden jó kezdeményezést, minden tehetséges embert segíteni. Vallom, hogy a művészetek művelése, élvezete minden ember igénye, nem önmagáért való arisztokratikus dolog.

A négyéves közgyűlési munka megítélésakor szem előtt kell tartanunk, hogy ez egy politikai testület, és mint ilyen, az érdekek ütköztetésének helyszíne. Belátom, sokszor nehéz megérteni, hogy milyen érdekek mentén folyik a vita és születik döntés. Kívülről nézve különösen. A képviselők döntő többsége diplomás, felkészült, okos ember. Természetesen van javítanivaló a vitakultúrán, a fegyelmezettségen. A választópolgárok négyévesként – az elvégzett munka értékelése mellett – erről is megjelölik a véleményüket.

## MOZIMŰSOR

2002. május 16–29.

### PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

Május 16–29. 15.45, 17.45, 20.00, szombaton és vasárnap 10.30 órától is, csütörtöktől vasárnapig 22.00 órától is:

STAR WARS II. – A KLÓNOK TÁMADÁSA  
(szinkronizált sci-fi)

### PHAEDRA MOZI KISTEREM

Május 16–22. 17 óra:

Nicole Kidman: MÁS VILÁG \* (misztikus thriller)

Május 16–22. 19.00 és 21.00 óra:

NAGYON NAGY Ő (szinkronizált vígjáték)

Május 23–29. 17.00 óra:

Nicole Kidman: MÁS VILÁG \* (misztikus thriller)

Május 23–29. 19.00 óra:

John Cusack, Kate Beckinsale:  
SZERELEM A VÉGZETEN \* (romantikus vígjáték)

Május 23–29. 21.00 óra:

Jack Nicholson:  
AZ ÍGÉRET MEGSZÁLLOTTJA \*\* (thriller)

\* : 14 éven felülieknek • \*\* : 16 éven felülieknek • \*\*\* : 18 éven felülieknek

## FILMAJÁNLÓ

Ewan McGregor, Natalie Portman, Christopher Lee,  
Hayden Christensen, Samuel L. Jackson:

### STAR WARS II. RÉSZ A KLÓNOK TÁMADÁSA

(szinkronizált sci-fi)

10 év telt el az előző részben elbeszélte események óta. A galaxis forrong. A titokzatos Dooku gróf vezetésével naprendszerek ezrei lépnek ki a Galaktikus Köztársaságból, annak azonban nincs hadserege, a maroknyi Jedi-lovag pedig kevés hozzá, hogy fenntartsa a békét és a rendet. Padmé Amidala ellenzi a hadsereg felállítását, de van aki hem ért egyet békés javaslataival. Megpróbálják megölni, ezért a tanács testőrt renddel mellé: Obi-Wan Kenobi tanítványát, az ifjú Anakin Skywalker-t bízzák meg a feladattal. Míg ők a további támadások elől bujkálnak, Obi-Wan a merénylő után nyomoz. Egy távoli bolygó óceánjának mélyén különös titkokra bukkan: egy klóngyárban valami olyasmit termesztenek, ami eldöntheti a közelgő polgárháború kimenetelét.

Anakin, Padmé és Kenobi egy sziklabolygón találkozik újra. Itt gyülekeznek és készülnek a végső összecsapásra a lázadók. Amikor a csata kitör, nemcsak a Jedik és a renegátok állnak szemben egymással, egy új hadsereg katonái is beavatkoznak a küzdelembe.



## ZÖLD SZÁM: 06-80/922-008

### Tisztelt Csabaiak!

A város lakóival a közvetlenebb kapcsolattartás érdekében a polgármesteri hivatal ingyenesen hívható zöld számot működtet. A 06-80/922-008-as üzenetrögzítőn bárki elmondhatja – maximum 4 percben – a város működésével, fejlesztésével, mindennapjainkkal kapcsolatos észrevételét, véleményét. Amennyiben a telefonáló meghagyja nevét, címét, telefonszámát, az önkormányzat illetékesei válaszolnak az általa felvetett kérdésre, problémára.

## CSABA HONVÉD

## KULTURÁLIS EGYESÜLET

Május 17.: Honvédelem napi ünnepi állománygyűlés

Május 18., 10 óra: Kinder-klub. Ha gyűjtöd a Kinder-figurákat, gyere, és játsz velünk a klub foglalkozásán! Vásárolhatsz és cserélhetsz is!

Május 24., 20 óra: Balkán-táncház és gasztronómiai est – görög, bolgár, makedón táncok és dallamok. Ouzóval, görög salátával és roston sült csevapcsicsával várjuk vendégeinket. A talpalávalót a Pravo zenekar szolgáltatja. A rendezvény ingyenes!

Május 25., 15 óra: Kreatív hobby klub felnőttek részére (minden második héten szombaton a fenti időpontban). Gipszfestési technikák bemutatása. Részvételi díj: 600 Ft.

Május 25., 22 óra: Wave klub – Ha unat az átlagosság, gyere, és bulizz az elmúlt és az új évezred legjobb zenéire! Belépő: 300 Ft.

Május 31. Honvédelmi nap, helyszín: Fűrjes laktanya. Lesz fegyverbemutató, ugrálóvár, rajzverseny, szellemi totó, vetélkedő, kispályás focibajnokság, főzőverseny és még sok meglepetés!

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: fek@bekesnet.hu • www.csabahonved.hu

## CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336  
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

### 100 X SZÉP FESZTIVÁL

Május 23., 10.00 óra: A Trossingeni Zenei Egyetem (Németország) együttese, az MHS Big-Band ad koncertet a Korzó téren.

Május 24., 10.00 óra: Rajzfilmvetítés óvodásoknak

Május 25., 10.30 óra: Lázár Ervin: A Négyszögletű Kerek Erdő Mesei – mesejáték a Csabai Színi-stúdió előadásában, a Körös Volán szervezésében • 16.00 óra: Ki mit tud? – vetélkedő általános iskolások részére

Május 25., 20.00 óra: Ludas kocsma

Május 26., 14.00 óra: Gyermeknap az ifjúsági ház udvarán. Fellépnek: Bodroγκözey Rita, Hangya Levi és Tücsök Peti, a Csabai Színi-stúdió Bohóciskolája, Hevesi Imre és a Zúzavar zenekar. Közben: a Junior Magazin programjai, aszfaltrajzverseny, vásári forgatag, kézműves játszóház a MASE-BÁT-tal: sárkányfestés Miki BZ és családja vezetésével, Dobszterda Cirkusz, papírsárkány-készítés, agyagozás, fényképezkedés Boldog Gusztival és családjával; játszóház Kovács Kattival minden korosztálynak; lovaglási lehetőség, ingyen vattacukor.

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A

BékésNet  
INTERNET



## Békéscsabai egészségfejlesztési napok

PROGRAMSOROZATUNK KÖVETKEZŐ ELŐADÁSÁRA,

### Küzdelem az allergiás betegségek ellen címmel,

**A**  
VÁROSHÁZA DÍSZTERMÉBEN  
(Szent István tér 7.)

**2002. május 22-én,  
14-16 óra között kerül sor.**

Az allergiás betegek száma világszerte, így városunkban is egyre növekszik. Minden harmadik ember szénanáthától, tüdőasztmától, ekcémától szenved!

Mi változunk, vagy a környezetünk?  
Hogyan előzhető meg a betegség?  
Hogyan kezeljük, ha már kialakult?

Ezekre a kérdésekre adnak választ felkért előadóink közérthető megfogalmazásban:

**Dr. Sztancsik Zsuzsanna**  
tüdőgyógyász főorvos,  
Pándy Kálmán Kórház-Rendezőintézet

**Roszkos Zoltán,**  
a Növény-egészségügyi Állomás igazgatója

**Dr. Bérczy Zsuzsanna**  
bőrgyógyász főorvos,  
Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet

**Dr. Farkas Lajos,**  
Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat

**Törődjön többet egészségével!**

**DR. KOVÁCS ZOLTÁN**  
városi főorvos

## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

**ajánlatot kér**  
utcanév- és házszámtáblák gyártására  
és kihelyezésére.

A versenyztetés típusa: nyílt eljárás.

A teljesítés határideje: **2002. szeptember 30.**

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

**2002. május 27., 10 óra, városüzemeltetési iroda.**

Az ajánlatot zárt borítékban, két példányban kell benyújtani. (A postai úton érkezett ajánlatok esetében a feladó feltüntetését nem kell kizáró okként kezelni.)

Az ajánlattétel nyelve: magyar.

Ajánlati kötöttség: **2002. június 21.**

Az ajánlati felhívás térítésmentesen átvethető 2002. május 23-ig a városüzemeltetési irodában.



## A 2. Számú Általános Iskola

(BÉKÉSCSABA, IRÁNYI U. 14.)

**az alábbi álláshelyeket  
hirdeti meg:**

**Angol-bármely szakos tanár**  
(tanárképző főiskolai végzettség)  
**Német-bármely szakos tanár**  
(tanárképző főiskolai végzettség)

A pályázat beadási határideje:  
**2002. június 30.**

Az állás elfoglalásának ideje:  
**2002. augusztus 15.**

## AUTÓÜVEG CENTRUM

**Szarvasi út 9.,**  
Hat ház u. sarak  
**Telefon: 450-358**

**Szélvédő-autóüveg,  
napfénytető eladása  
és szerelése, biztosítás  
üvegtörések ügyintézése**

## KÖZHASZNÚ TÁRSASÁG

**pályázatot hirdet**

a tevékenységével összefüggő könyvelés, bérszámfejtés, tb-ügyintézés, az év végi zárással kapcsolatosan felmerülő dokumentumok, éves beszámoló, kötelező adatszolgáltatás (KSH) teljes körű elkészítésére.

**További információ:** munkanapokon 9-15 óráig, telefon: 527-467, Béltekyné. **Beadási határidő:** a megjelentéstől számított 1 hét. Cím: Csabai Életfa Kht. ügyvezető igazgatója, Békéscsaba, Lencsési út 85.

## TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat

**ÁLLANDÓ 24 órás  
MEGYEI ÜGYELETÉNEK  
új száma:  
447-897**

Békéscsaba, Petőfi u. 4.  
**Telefon: 447-897 és 327-585**  
**Mobil: 06-20/9464-064**

**Békéscsabán  
a jelzőlámpás forgalom-  
irányító készülékek  
üzemeltetését**

a **FORG-TECH Kft.** végzi.

**Címünk:**  
Békéscsaba, Berényi út 144.  
Észrevételeikkel kapcsolatos  
bejelentéseiket az **528-150-es**  
telefon/fax/üzenetrögzítő számon  
tehetik meg.



bemutatja:

# XIV. Frankó

## DANCE FESZTIVÁL

KOMMUNIKÁCIÓS  
PARTNERÜNK  
A PANNON GSM



**Békéscsaba, ifiház**  
(Derkovits sor 2.)

**2002. május 24.,  
péntek 20 óra**



**Fővédnök: Végh László országgyűlési képviselő**  
**Műsorvezető: Bodzás Edina és Kocsis József**

**CRYSTAL • V-TECH  
ROMANTIC  
KOZMIX • FIESTA**

DJ. GYULAVÁRI

SOUTHEAST B-BOYS • BUKOR CSABA • SPRING • BLUE ANGELS  
ACID JAZZ DANCE COMPANY • FELINA-FEHÉRNEMŰSHOW

Jegyelővétel:

Ifiház, Univerzál Áruház-sarok, Békés Megyei Hírlap  
Hirdetésfelvevő Iroda

**Frankó produkció • A belépő ára elővételben 600 Ft, a helyszínen  
700 Ft • Fesztiválinfo: 06-20/323-9870 • www.frankodance.hu**  
Élő internetes közvetítés!

**Véradó nap: május 23-án, 8-12 óráig, Békéscsaba, Gyulai út 20.,  
Vérrellátó Központ • Minden véradó egy belépőjegyet kap ajándékba.**



## HIDEGEN AJÁNLJUK!

Új Suzuki, most **ajándék klímával**  
már **1 985 000 Ft-tól**

Most az egyedi felszereltségű, bézsmetál 3, 4 és 5 ajtós Swift vagy Wagon R+ akciós modelleinkhez a légkondicionálót ajándékba adjuk. 10% kezdőbefizetéssel 72 havi részletre is megvásárolható, sőt 40% fölötti befizetés esetén a casco sem kötelező. Használt autóját beszámítjuk. Mozgáskorlátozott-utalványát teljes értékben beváltjuk.



Akciónk a készlet erejéig érvényes.

Békéscsaba,  
Szarvasi út 13.  
Tel.: 66/446-752, 453-770

**ANKERS Kft.**

Orosháza,  
Kossuth u. 18.  
Telefon: 68/411-233

## BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,  
hagyományos, iktató,  
valamint emblémás  
bélyegzők  
készítése

**GYORSNYOMDA**

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563



## NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba,  
Andrássy út 79-81. Minden NAP kapcsolódj rá!

## InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domáinnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetési díjcsomagok, weboldal-üzemeltetés  
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

## KÉT NAPOT VELÜNK TÖLTHET A MÁTRÁBAN!



## POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



**Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOK  
INDULNAK:**

2002. június 4-én, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).  
ÉRDEKLŐDNI A 66/456-256, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK IDŐBEOSZTÁSAI:

1. csoport: hétfő-szerda-péntek 15 órakor kezdődik
2. csoport: kedd-csütörtök 15 órakor kezdődik
3. csoport: szombat-vasárnap 8 órakor kezdődik



**EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!**

**SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCSÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!**  
ÁRAINKBÓL 50% ELMÉLETI ÉS 3000 FT GYAKORLATI  
KEDVEZMÉNYT ADUNK! VALAMINT ÖNÉ LEHET  
EGY MOBILTELEFON VAGY EGY SVÁJCI KARÓRA!

AZ ELŐZŐ ÉVBEN ISMÉT ELSŐ HELYEZÉST ÉRTÜNK EL  
AZ AUTÓS-MOTOROS KÉPZÉSBEN!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
PINTÉR LAJOS	mentőtiszt, eü.	30/992-8661
DUNA ZSOLT	Suzuki Swift	30/279-5490
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Renault Clio	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MAGURA ISTVÁN	Neoplan (autóbusz)	20/955-1000
PÁL ISTVÁN	Peugeot 205 GR	30/374-9331
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/377-4475
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/976-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	20/992-7542

## • APRÓHIRDETÉS •

### INGATLAN

- Belvárosi, III. emeleti, egyedi közműves lakás sürgősen eladó. Érdeklődni: 322-697, 06-20/9954-492.
- Jaminában közművesített építési telek eladó. Érdeklődni 15 órától a 438-395-ös telefonszámon lehet.
- Békécsaba, Degré u. 11. szám alatt fél ház önálló telken eladó. Telefon: 06-30/340-9098, 440-524.
- Békécsaba belvárosában igényesen felújított lakás reális áron eladó. Telefon: 06-30/416-9665.
- A kenderföldeken kert (telek), és 8 darabból álló tölgyfa szekrény sor eladó. Telefon: 440-929.
- 2 szobás lakás albérletbe kiadó. Érdeklődni: 442-852, az esti órákban.
- Albérletet keresek a Penzán vagy környékén. Tel.: 443-465, 06-20/390-9710.
- A Vécsey utca 9. szám alatt félemeleti, 64 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás eladó. Téglapépület, 2 szoba, étkező, egyedi gáz-víz, zárható pince, zárt udvar. Fésztés, mázolás szükséges. Irányár: 6 millió Ft. Érdeklődni 17 óra után a 459-126 telefonszámon lehet.
- 2 szobás kertés ház eladó, elcserélhető. Telefon: 443-629, 06-30/421-6450.

### JÁRMŰ

- Eladó '82-es P126 FIAT. Telefon: 06-30/501-3265.
- Skoda 120-as motorral, lejárt műszakival, érvényes biztosítással eladó. Telefon: 06-20/448-6808.

### SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása: Tomka Attila, telefon: 457-334 vagy 06-30/3532-585.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, Tavasz u. 83., telefon: 437-895, 06-30/275-7263.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás szolid áron. Gubény György, tel.: 433-079, 06-30/3598-560.
- Csempézést, hidegburkolást vállalkozók. Tel.: 06-30/273-3191.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- Rendezvényszervezés. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel digitális minőségben. Telefon: 448-672.
- Egyedi szoftverfejlesztés. Telefon: 448-672.
- Kárpitozott bútorok felújítása. Tel.: 437-753, 06-70/249-6732.
- Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga javítása, eladása. Tel.: 448-369, 06-30/9636-212.
- Zár, hevederzár, redőny, relaxa, harmonikajátó, napellenző, szalagfüggöny szerelése, rézárú, cégtábla-gravírozás, kulcsmásolás. Szolgáltatóhelyek: 1. Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-30/233-4550; 2. piac, zöld ház, telefon: 06-30/213-8478; 3. autóbusz-pályaudvar aluljárója, telefon: 06-70/211-0961.
- Szobafestést, mázolás, tapétázást rövid határidővel, takarítással vállalkozók: Szatmári Károly. Telefon: 432-140, 06-20/3911-608.
- Háztartási hűtők, fagyasztók javítása hétvégén is: Bali és Fia Bt. Tel.: 06-20/9212-521, 06-20/9446-986, 435-965, Fiumei u. 4.
- Autó-, motor-, gépjármű-villamososság. Telefon: 450-311.
- Színes tv, videó javítása, antenniszerelés. Kovács és Tsa Bt. Telefon: 322-480, 454-486.
- Automata mosógépek, Hajdu háztartási gépek javítása helyszínen. Tel.: 06-30/304-4622, 454-561.
- Fekete-fehér televíziók javítása, antenniszerelés. Telefon: 326-162, 16 órától vagy 06-70/332-4250.

### OKTATÁS

- Ne csak kézzel-lábbal! Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/855-7105.
- Tanuljon németül a nyári szünetben! Érdeklődni: 436-165.

### EGYÉB

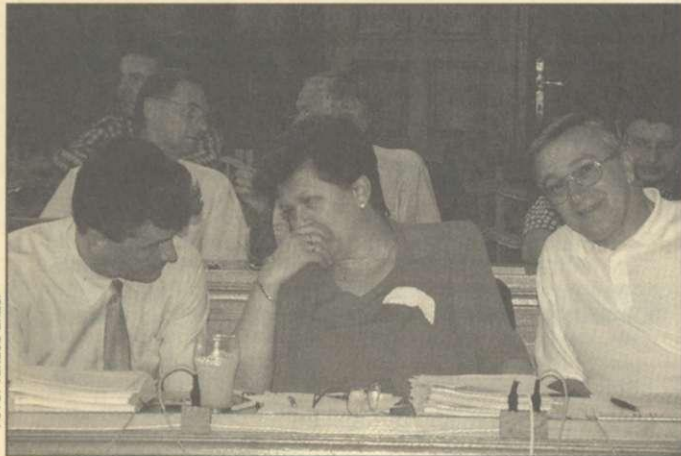
- „Biopton klub”. Ingyenes vérnyomásmérés, szaktanácsadás. Minden szerdán 15-17 óráig a Vasutas Művelődési Házban (Békéscsaba, Andrássy út 79-81.). Tel.: 06-30/304-0305.
- Törzskönyvezett Beagle kiskutyák májusi elvitellel eladók. Telefon: 321-538.
- Törzskönyvezett, angol vérvonalú skót juhász (collie) kölykök tenyésztésre, elegáns kísérőnek, barátnak eladók. Ugyanitt hatalmas természetű, egy éves dog szuka tenyésztésre eladó. Telefon: 430-617, 06-20/9372-413.
- Körfűrés (cirkula), 3 fázisú, 2,2 kW teljesítményű motorral, fűrésszel eladó. Telefon: 06-30/436-7495.
- Eladók Békéscsabán kihúzható saroklógarnitúra + fotel, 3 égős gáztűzhely, Komár motor, radiátorok. Telefon: 06-30/368-8951.
- 486-os és Pentium I-II-III-as számítógépek színes monitorral olcsón eladók. Telefon: 430-140.

## Kinevezték dr. Szabó Teréziát

Május 2-án a közgyűlés zárt ülésen döntött arról, ki lesz július 1-jétől Békéscsaba aljegyzője. Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna, jelenlegi aljegyző a Békés Megyei Közigazgatási Hivatal munkatársa lesz, ezért pályázat útján keresték helyére a megfelelő embert. A testület *Szedlacsekne dr. Pelle Beatrix* mellett döntött, akinek 15 éves jogi gyakorlata van. A leendő aljegyző 1995 óta dolgozik a polgármesteri hivatalban, eleinte jogtanácsos, majd vezető jogtanácsos volt, most pedig – kinevezéséig – csoportvezető.

A zárt ülés után több napirendi ponton igen rövid idő alatt túljutott a képviselő-testület. Vita nélkül szavazták meg a vagyoni ügyeket és a médiakapcsolatokra elkülönített alap felosztását, amely alapján a Csaba TV 3 millió forintot, a két megyei napilap pedig 500–500 ezer forintot kap. A testület az őszi választásokra tekintettel további egymillió forintot biztosít a Csaba TV számára a városmarketing keretből.

A közgyűlés elfogadta a 2001. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámolót. Tavaly az önkormányzat mintegy 13 milliárd 160 millió forintból gazdálkodott. A bevételi előirányzat 101%-ban teljesült; helyi adóból kb. 1,6 milliárd, illetékbevételekből 160 millió, gépjárműadóból 162 millió forint keletkezett, a kamatbevételek összege 98 millió volt. A kiadások 66%-át az intézményi szférára fordította a város. Kommunális célokra 571, szociális kiadásokra 260, sportra, közművelődésre, a civil szervezetek és más tevékenységek támogatására 250, igazgatásra 736 millió forint jutott. Az önkormányzat csupán 190 millió forint hitelt vett fel az eredetileg eltervezett 318 millió helyett. 2001-ben a hitel- és kamattörlesztés 289 milliót tett ki. A tavalyi költségvetés alapvetően a működési és fenntartási kiadásokra nyújtott fedezetet, a fejlesztési és felújítási kiadások részaránya a 2000. évi 15%-kal szemben 12,8% volt. A beszámoló végső következtetése az, hogy a jelentős bekerülési költséggel járó beruházások, felújítások és rekonstrukciók csak központi támogatással valósíthatók meg, mivel a város saját bevételeinek szerény mértékű növekedése csupán a folyó kiadások „inflációkövető” finanszírozására elegendő.



A Békéscsabai Református Egyházközség Elnöksége és Presbitériuma azzal a kérelemmel fordult a közgyűléshez, hogy a református templom végzendő felújítási munkákhoz járuljon hozzá a város. A felújítás 15 millió forintba kerül, ami magában foglalja a színes ablakok visszaállítását is (erre Szeverényi Mihály festőművész készített terveket). A Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumától 6 millió forint támogatást nyert az egyház, a testület szintén 6 millió forintot szavazott meg a Deák utcai templom munkálataira.

A testület 2 millió forintot ítél oda a Csabai tanya és gabonatorténéti kiállítóhely épületeinek helyreállításához, és támogatták az alapfokú táncművészeti oktatás (balett és modern kortárs tánc) beindítását a József Attila-iskolában. Nem járultak viszont hozzá ahhoz,



hogy városszerte Netpavilonokat állítson fel egy budapesti székhelyű cég. A Csabai Atléták Sportegyesülete sem nyerte el a közgyűlés támogatását. *Köles István* bizottsági elnök szerint az egyesület az elért eredményei alapján a kiemelt egyesületek között lehetne, létszáma alapján azonban nem.

A közgyűlés délután megemlékezett a magyar hősookról és mártirokról. *Dr. Járol József* történész állított emléket az elmúlt évezred magyar hőseinek, majd *Aradi András* evangélikus, *Csaholcz László* református lelkész és *Kovács Péter* katolikus plébános mondott imát. Volt valami „időntúli” abban, ahogy a díszterem történelmi falai között felsejlettek hőseink, miközben a tárgyalóasztalok és a számítógépek mellett égett 1-1 szál gyertya...

A délután folyamán a képviselők elfogadták a Vagyonkezelő Rt., a Vállalkozói Centrum Kft. és hosszas vita után a Csabai Életfa Kht. beszámolóját és üzleti tervét. Ezt követően meghallgatták *Marik András* beszámolóját Békéscsaba 2001. évi közrendjének és közbiztonságának helyzetéről. A rendőr alezredes kiemelte, hogy tavaly 3962 bűncselekmény vált ismertté a városban, a felderítési mutató az előző évi 38,7 százalékról 43,1 százalékra emelkedett. Felvetette, hogy vizsgálja meg a közgyűlés, megvalósítható-e a központban egy térfelügyelő kamerarendszer.

A kórház főigazgatói pályázatának elbírálása igen hosszúra nyúlt. *Dr. Pécsi Huszár Zoltán* nehezményezte, hogy a kórház biztonsági emberei kinyitják az autók csomagtartóját, és kérdőre vonta dr. Szabó Terézia megbízott igazgatót (aki egyben az egyetlen pályázó is maradt), hogy vajon az ő autóját is átvizsgálják-e az örök. Az igazgató válaszában elmondta, hogy sajnos több lopás is történt a kórházban (túlzottotömlőket, videobereendezést vittek el), ez indokolja az ellenőrzéseket. Elmondta azt is, az autója csomagtartóját kérés nélkül mutatja meg a kijáratnál, hogy jó példával járjon elől. Vita kerekedett arról, hogy a pályázatot határozatlan időre írták ki, azonban egy új jogszabály öt évre korlátozza az intézményvezetők kinevezési idejét. A vitát követő szavazáson dr. Szabó Terézia nem kapott többséget, ami további vitát gerjesztett. *Velkey Gábor* indítványára az ügy később visszakerült a testület elé, ekkor bizalmat szavaztak az igazgatónőnek.

A minősített többséghez 15 szavazat szükséges, épp ennyien szavaztak igennel: Pap János (SZDSZ), Szilvási Ferenc (MSZP), Hideg András (MSZP), Galisz Géza (MSZP), Vágvölgyi Gábor (MSZP), Király János (MSZP), Hrabovszki György (MSZP), Tóth Károly (MSZP), Benkóné Dudás Piroška (MSZP), Velkey Gábor (SZDSZ), Klampeczki Béla (SZDSZ), dr. Futaki Zoltán (SZDSZ), Kerekes Imre Györgyné (független), Tímár Imre (független) és Kutyej Pál (független); nemmel szavazott: dr. Kerekes Attila (MDF–Fidesz); tartózkodott: dr. Pécsi Huszár Zoltán (Fidesz), dr. Ferenczi Attila (Fidesz), dr. Vécsei László (MKGP), Beraczk János (MKGP), Takács Péter (MDF), Kiss László György (független), Császár Lajos (független) és Kis Sándor (független).

A közgyűlés 5 millió forinttal járul hozzá az önkormányzati tűzoltóság Kazinczy utcai épületének felújítási munkáihoz; a megyei önkormányzat is ugyanennyit biztosít e halaszthatatlan felújításra. A Kétegyházi úti kutyamenhely további fejlesztésére kétféle millió forintot szavaztak meg a képviselők.

A képviselő-testület elfogadta az Erzsébet lakópark I. ütemének megvalósításáról szóló tájékoztatót. A témáról részletesen írtunk előző számunkban, ígérve a folytatást. Nos, miután Matolcsy György gazdasági miniszter elutasította az önkormányzat többlettámogatási kérelmét, *Pap János* polgármester levélben megerősítette, hogy a város nem áll el a korábban megkötött szerződéstől, azaz nem mond le az elnyert állami támogatásról. Az önkormányzat ezért kezdeményezi a megvalósítási ütem módosítását s a műszaki tartalom pontosítását – magyarán olcsóbban szeretne lakásokat építeni –, és a levéllel megküldte a jogerős építési engedélyt is. Minden jel szerint tehát a beruházás megvalósul – előbb vagy utóbb meglesz az Erzsébet lakópark.